الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقل عن مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة	١
الميزانية العمومية المرحلية الموحدة للمجموعة	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد للمجموعة	٣
بيان الدخل المجمع المرحلي الموحد للمجموعة	٤
البيان المرحلي الموحد للتدفقات النقدية للمجموعة	٥
البيان المرحلي الموحد للتغيرات في حقوق المساهمين للمجموعة	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة للمجموعة	٧ - ٢٩

KPMG

ص.ب. ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١ +
فاكس: ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١ +
الموقع الإلكتروني:
www.ae-kpmg.com

ERNST & YOUNG

ص.ب ٩٢٦٧
الطابق ٢٨
برج العطار للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٣٣٢٤٠٠٠ (٤) ٩٧١ +
فاكس: ٣٣٢٤٠٠٤ (٤) ٩٧١ +
الموقع الإلكتروني:
www.dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لـ الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل الموجز الموحد وبيان الدخل الشامل الموجز الموحد الأخر) وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("البيانات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة البيانات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". تنطوي مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المرفقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

الاسم:	فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل:	٤٨ ب
	كي بي إم جي
	دبي
	الإمارات العربية المتحدة
	26 JUL 2009

	إدوارد بي كوينلان
	٩٣
	ارنست ويونج
	دبي
	الإمارات العربية المتحدة

كي بي إم جي عضو في كي بي إم جي العالمية، شركة تعاونية سويسرية.
كافة الحقوق محفوظة

ارنست و يونج شركة عضو في ارنست و يونج العالمية

الميزانية العمومية المرحلية الموحدة للمجموعة
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	إيضاح	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٣	١٢,٧٩٩,١٤٧	١٦,٧٠٧,١٩٤
مستحق من البنوك	٤	١٥,٠٤٥,٨٤٧	٨,١٢٨,٣٤٢
القروض والمديونون	٥	١٩٦,٦٢٠,٨٥٨	١٨٨,٠٠٦,٧٨٩
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٦	٢٠,٠١١,٢٨٤	٢٠,٩٢٣,٣٧٣
أوراق مالية للتداول	٨	٦١٣,٨٢٦	٢٤٤,٤٤٥
أوراق مالية استثمارية	٩	١٦,٨٥٣,٤١٦	١٩,٣٩٠,٨٠١
استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١١	٢,٩٩٨,٢١٧	٣,٩٢٤,٨٠٨
عقارات استثمارية		٧٥٣,٢٨٢	٧٩٦,١٠٧
ممتلكات ومعدات		٣,٠٨٦,٩٩٧	٢,٧٩٢,٦١٨
الشهرة والأصول غير الملموسة	١٢	٦,٠٩٢,٤٠١	٦,١٣٩,٣٣١
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات		٢,١٤٠,٩٤٩	٦,٣٢٣,٤٩٤
قبولات العملاء		١,٩٧٤,٩٠٧	٢,٨٦٠,٦٥٤
موجودات أخرى		٢,٩٠٢,٤٢١	٧,١٧٥,٧٢٠
إجمالي الموجودات		٢٨١,٨٩٣,٥٢٢	٢٨٢,٤١٣,٦٧٦
المطلوبات			
ودائع العملاء		١٤٨,٠٩٧,٣٧٨	١٣٩,٩٧٩,٨٠٤
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي		٢٢,٤٤٣,٣٨٩	٢٢,٣٣٥,١٣٧
مستحق للبنوك		٤٥,٣٠٨,٥٠٤	٤٨,٤٢٥,٦٣٨
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك		١٥٩,٤٧٨	٣,٢٦٠,٤١٩
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	١٣	٢٤,٩٧٨,٢١١	٢٨,٨٠٢,٨٣٠
صكوك مستحقة الدفع		١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات		١,٦٢٣,٩٢٧	٥,٧٥٤,٤٦٧
قبولات العملاء		١,٩٧٤,٩٠٧	٢,٨٦٠,٦٥٤
مطلوبات أخرى		٤,٨٩٥,٥٨٥	٣,٩٦٥,٦٢١
إجمالي المطلوبات		٢٥٠,٧٤٨,٥٦٤	٢٥٦,٦٥١,٧٥٥
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر		٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٠٥٢,٥٢٣
أسهم خزينة		(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)
سندات رأس المال الفئة الأولى	١٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	–
احتياطي علاوة الأسهم		١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤
احتياطي قانوني ونظامي		١,٦٢٩,٢٠٥	١,٦٢٩,٢٠٥
احتياطيات أخرى		٢,٨١٩,١٣٣	٣,٣٢٤,٣٨٥
تغيرات متراكمة بالقيمة العادلة		(٤٧٦,٩٩٧)	(٧٥٧,٩٧٩)
أرباح محتجزة		٥,٢٩٣,٦٠٥	٤,١٩٣,٠٦٢
إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة	١٥	٣١,٠٤٦,٦٧٠	٢٥,٦٦٥,١٤٥
حقوق الأقلية		٩٨,٢٨٨	٩٦,٧٧٦
إجمالي حقوق المساهمين		٣١,١٤٤,٩٥٨	٢٥,٧٦١,٩٢١
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٢٨١,٨٩٣,٥٢٢	٢٨٢,٤١٣,٦٧٦

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٩ جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

رئيس مجلس الإدارة | عضو مجلس الإدارة | المسئول التنفيذي الرئيسي

26 JUL 2009

بيان الدخل المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	ايضاح	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
إيرادات الفوائد		٣,٠٢٨,٠٧٦	٢,٤٥٠,٩١٠	٦,٢٢٠,٧٢٧	٥,٤١٠,٨٦٧
مصروفات الفوائد		(١,٤٧٩,٢١٣)	(١,٢٢٦,٤٥٨)	(٢,٩٠٥,١١٨)	(٢,٩٠١,١١٨)
صافي إيرادات الفوائد		١,٥٤٨,٨٦٣	١,٢٢٤,٤٥٢	٣,٣١٥,٦٠٩	٢,٥٠٩,٧٤٩
الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		٣٣٧,٥٦٥	٢٨٣,١٧١	٦٨٣,٦٥٥	٥٢٤,٨٠٦
توزيعات أرباح للمودعين وحاملي الصكوك		(١٧٠,٧٨٩)	(١٤٤,٧٢٣)	(٣٥٦,٠٨٤)	(٢٩٢,٦٦٠)
صافي الايرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية		١٦٦,٧٧٦	١٣٨,٤٤٨	٣٢٧,٥٧١	٢٣٢,١٤٦
صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية بعد تنزيل توزيعات الارباح للمودعين		١,٧١٥,٦٣٩	١,٣٦٢,٩٠٠	٣,٦٤٣,١٨٠	٢,٧٤١,٨٩٥
إيرادات الأتعاب والعمولات		٥٠١,٨٢٣	٧٢٣,٣٦٦	١,٠٧٢,١٨٠	١,٤٥٩,٣٧٢
مصروفات الأتعاب والعمولات		(٩٥,٧٦٢)	(١٨٦,٧٨١)	(١٩٩,٨١١)	(٣٥٩,٨١٢)
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات		٤٠٦,٠٦١	٥٣٦,٥٨٥	٨٧٢,٣٦٩	١,٠٩٩,٥٦٠
صافي الربح/(الخسارة) للأوراق المالية للتداول		١٣٢,٢٢٩	(٧,٧٨٥)	١٤٢,٢٨٠	(٩,٩٧٧)
إيرادات تشغيلية أخرى		٦٣٤,٤٥٣	٦٠٣,٨١١	٨٤٢,٨٢٦	٨٤٧,٢١٥
اجمالي الإيرادات التشغيلية		٢,٨٨٨,٣٨٢	٢,٤٩٥,٥١١	٥,٥٠٠,٦٥٥	٤,٦٧٨,٦٩٣
مصروفات ادارية وعمومية		(٨٩٦,١١٠)	(٩٣١,٠٢٧)	(١,٨٠٧,٤٠٠)	(١,٧٥١,١٤٧)
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية	٧	(١,١٤٩,٢٧٥)	(٢٤٨,٧٣٨)	(١,٦١١,٣٢٥)	(٥١١,٦٦٧)
إجمالي المصروفات التشغيلية		(٢,٠٤٥,٣٨٥)	(١,١٧٩,٧٦٥)	(٣,٤١٨,٧٢٥)	(٢,٢٦٢,٨١٤)
الأرباح التشغيلية		٨٤٢,٩٩٧	١,٣١٥,٧٤٦	٢,٠٨١,٩٣٠	٢,٤١٥,٨٧٩
إطفاء أصول غير ملموسة		(٢٣,٤٦٥)	(٢٠,٤٦٥)	(٤٦,٩٣٠)	(٤٠,٩٣٠)
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة		٣٢,٤٧٢	١٥٦,٣٦٣	٧٦,٠٦٠	٢٧٢,٩٥٧
أرباح المجموعة عن السنة		٨٥٢,٠٠٤	١,٤٥١,٦٤٤	٢,١١١,٠٦٠	٢,٦٤٧,٩٠٦
العائدة إلى :					
مساهمي المجموعة		٨٥٢,٠٦٢	١,٤٥١,٣٠٦	٢,١١١,٠٤٨	٢,٦٤٧,٣٥٣
حقوق الأقلية		(٥٨)	٣٣٨	١٢	٥٥٣
أرباح المجموعة عن الفترة		٨٥٢,٠٠٤	١,٤٥١,٦٤٤	٢,١١١,٠٦٠	٢,٦٤٧,٩٠٦

	ايضاح	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ الف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ الف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
ربحية السهم	١٧	٠,١٥	٠,٢٦	٠,٣٨	٠,٤٨

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٩ جزءا من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان الدخل المجمع المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
أرباح المجموعة عن الفترة	٢,١١١,٠٦٠	٢,٦٤٧,٩٠٦
دخل مجمع آخر		
مخصصات تحوط التدفقات النقدية:		
- الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة	(٢٤١,٣٨٩)	٢١,٨٢٩
مخصص انخفاض القيمة العادلة (الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع):		
- صافي التغير في القيمة العادلة	٤٨٥,٧٩١	٢١٥,٩٩٤
- صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة	٣٦,٥٨٠	(٨٢,٤٠٦)
دخل مجمع آخر الفترة	٢٨٠,٩٨٢	١٥٥,٤١٧
إجمالي الدخل المجمع للفترة	٢,٣٩٢,٠٤٢	٢,٨٠٣,٣٢٣
العائدة إلى :		
حقوق المساهمين في البنك	٢,٣٩٢,٠٣٠	٢,٨٠٢,٧٧٠
حقوق الأقلية	١٢	٥٥٣
إجمالي الدخل المعترف به والمصروفات للفترة	٢,٣٩٢,٠٤٢	٢,٨٠٣,٣٢٣

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٩ جزءا من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

البيان المرحلي الموحد للتدفقات النقدية للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	ايضاح	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
أرباح المجموعة عن الفترة		٢,١١١,٠٦٠	٢,٦٤٧,٩٠٦
تسويات بنود غير نقدية			
خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة		١,٥٥٠,٨٢١	٥٧١,٣٥١
خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية		١٠٨,٨٩٣	٢٧,٨٥٨
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية		١٠٩,٥٨٤	-
خسائر انخفاض قيمة المستحق من البنوك		١٣,٧٧٤	-
إطفاء أصول غير ملموسة		٤٦,٩٣٠	٤٠,٩٣٠
استهلاك الممتلكات والمعدات		١٠٩,٩٩٨	٨٨,٢٨١
حصة من ارباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة		(٧٦,٠٦٠)	(٢٧٢,٩٥٧)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		٣,٩٧٥,٠٠٠	٣,١٠٣,٣٦٩
نقص/(زيادة) في الودائع الإلزامية		١,١٤٧,١١٧	(٤٦٩,٨٩٨)
نقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر		١,٥٩١,١١٤	١,٢٨٧,٣٤١
(نقص)/زيادة في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر		(١,٠٣١,٩٣٣)	١,١٣٦,٢٧٥
صافي التغير في المطلوبات / الموجودات الأخرى		٥,٢٠٣,٢٦٣	٤,٢٨٤,٨٢٧
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات		(١٨٩,٣٨٤)	(٤٢١,٧٣٦)
زيادة في ودائع العملاء		٨,٢٢٥,٨٢٦	١٨,٤١٣,٣٣٧
زيادة في القروض والذمم المدينة		(١٠,١٦٤,٨٩٠)	(١٧,٩٦٦,٥٣٥)
نقص/(زيادة) في المنتجات التمويلية والاستثمارية الاسلامية		٨٠٣,١٩٦	(٣,٦٥٥,٤٨٣)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		٩,٥٥٩,٣٠٩	٥,٧١١,٤٩٧
الأنشطة الاستثمارية			
نقص/(زيادة) في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي)		٢,٥٨٠,٧٩١	(٤,١٥٦,٤٧٢)
بيع استثمار في مشروع مشترك		-	١٨,٠٨٣
زيادة الاستثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة		٢,٦٥١	٩٥,٥٠٥
نقص/(زيادة) في العقارات الاستثمارية (صافي)		٤٢,٨٢٥	(٦٧,٤٦٤)
إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)		(٤٠٤,٣٤٧)	(٥٤٢,٤٨٩)
صافي التدفقات النقدية من/(المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية		٢,٢٢١,٩٢٠	(٤,٦٥٢,٨٣٧)
الأنشطة التمويلية			
(نقص)/زيادة في إصدار القروض و الأموال المقترضة الأخرى (صافي)		(٣,٨٢٤,٦١٩)	٤,٤٦١,٤٥٦
نقص في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء		(٣,١٠٠,٩٤١)	(٤,٤٣٩,١٤٣)
زيادة في حقوق الأقلية		١,٥٠٠	٩٤,٢٠٥
إصدار سندات رأس المال الفئة الأولى		٤,٠٠٠,٠٠٠	-
ارباح أسهم مدفوعة		(١,٠١٠,٥٠٥)	(١,٥٣٧,٧٢٤)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية		(٣,٩٣٤,٥٦٥)	(١,٤٢١,٢٠٦)
زيادة/(نقص) في النقد ومعادلاته	٢٠	٧,٨٤٦,٦٦٤	(٣٦٢,٥٤٦)

تشكل الايضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٩ جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١

البيان المرحلي الموحد للتغيرات في حقوق المساهمين للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	العائد لحقوق المساهمين في المجموعة								
	رأس المال المصدر ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	سندات رأس المال الفئة الأولى ألف درهم	احتياطي علاوة الأسهم ألف درهم	الاحتياطي القانوني والنظامي ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	حقوق الأقلية ألف درهم	الإجمالي للمجموعة ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨	٤,٣٩٣,٤٩٨	(٤٦,١٧٥)	-	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٤٦٠,٢٠٥	٣,٩١٧,٤١٠	٨٦٣,٨٩٠	٢,٤٩٧,٩١٩	٢٥,١٥٦,٨٧١	١,٩٠٣	٢٥,١٥٨,٧٧٤
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	-	١٥٥,٤١٧	٢,٦٤٧,٣٥٣	٢,٨٠٢,٧٧٠	٥٥٣	٢,٨٠٣,٣٢٣
أرباح أسهم مدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١,٥٣٧,٧٢٤)	(١,٥٣٧,٧٢٤)	-	(١,٥٣٧,٧٢٤)
إصدار أسهم منحة	٦٥٩,٠٢٥	-	-	-	-	(٦٥٩,٠٢٥)	-	-	-	-	-
استثمارات في شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٩٤,٢٠٥	٩٤,٢٠٥
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨	٥,٠٥٢,٥٢٣	(٤٦,١٧٥)	-	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٤٦٠,٢٠٥	٣,٢٥٨,٣٨٥	١,٠١٩,٣٠٧	٣,٦٠٧,٥٤٨	٢٦,٤٢١,٩١٧	٩٦,٦٦١	٢٦,٥١٨,٥٧٨
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩	٥,٠٥٢,٥٢٣	(٤٦,١٧٥)	-	١٢,٢٧٠,١٢٤	١,٦٢٩,٢٠٥	٢,٣٢٤,٣٨٥	(٧٥٧,٩٧٩)	٤,١٩٣,٠٦٢	٢٥,٦٦٥,٢١٥	٩٦,٧٧٦	٢٥,٧٦١,٩٢١
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	-	٢٨٠,٩٨٢	٢,١١١,٠٤٨	٢,٣٩٢,٠٣٠	١٢	٢,٣٩٢,٠٤٢
إصدار سندات رأس المال الفئة الأولى	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	١,٠٠٠,٠٠٠
زيادة في حقوق الأقلية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٥٠٠	١,٥٠٠
أرباح أسهم مدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(١,٠١٠,٥٠٥)	(١,٠١٠,٥٠٥)	-	(١,٠١٠,٥٠٥)
إصدار أسهم منحة	٥٠٥,٢٥٢	-	-	-	-	(٥٠٥,٢٥٢)	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	١,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	١,٦٢٩,٢٠٥	٢,٨١٩,١٣٣	(٤٧٦,٩٩٧)	٥,٢٩٣,٦٠٥	٣١,٠٤٦,٢٧٠	٩٨,٢٨٨	٣١,١٤٤,٩٥٨

ملحوظة: لم يتم تنفيذ تخصيصات إلى الاحتياطي القانوني والنظامي للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ حيث سيتم تنفيذ ذلك مع نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٢٩ جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش م ع (" ني ان بي دي" أو" الإمارات دبي الوطني " أو"الشركة") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركـــة مساهمة عامة . ولقد تم تأسيس الشركة بصفة عامة لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع (بنك الإمارات) وبنك دبي الوطني ش م ع (بنك دبي الوطني) . وتعمل الشركة كشركة قابضة لكل من بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني (ويشار إليهما معا بـــ "المجموعة"). أصبح الدمج ساريا بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧.

تم إدراج الشركة بسوق دبي المالي، ونشاط الشركة الرئيسي هو الاستثمارات.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٢٩٢٣، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي .

٢ أسس الإعداد وأهم السياسات المحاسبية

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بموجب معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٤ " إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماثل السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة في إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ فيما عدا ما تبين في الإيضاح رقم ٢ (ج).

خلال الفترة، قامت المجموعة بتطبيق المعايير التالية للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ .

معيار المحاسبة الدولية رقم ١ عرض البيانات المالية (المعدل):

يتطلب المعيار المعدل إدراج التغيرات في حقوق المساهمين الناجمة عن معاملات مع المالكين بصفتهم مالكين (أي تغيرات في حقوق المالكين في الإيرادات) في بيان التغيرات في حقوق المساهمين. يتطلب المعيار ادراج كل التغيرات الأخرى في حقوق المساهمين (أي تغيرات في حقوق المساهمين لا تتعلـق بالمـالكين) بشكل منفصل في بيان الأداء (بيان الدخل المجمع المرحلي الموحد للمجموعة). لا يسمح بإدراج عناصر الإيرادات في بيان التغيرات في حقوق المساهمين .

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨ – القطاعات التشغيلية :

يتطلب المعيار الجديد الذي حل مكان معيار المحاسبة الدولية رقم ١٤ (تقارير القطاعات) (وسيلة إدارية) يتم بموجبها عرض بيانات القطاعات على نفس الأساس المستخدم لأغراض التقارير الداخلية، تتم التقارير عن القطاعات بأسلوب يتسق مع التقارير الداخلية المقدمة إلى مسئول التشغيل الرئيسي.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٢ أسس الإعداد وأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إن نتائج فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ تشمل نتائج بنك الإمارات الدولي وشركاته التابعة وبنك دبي الوطني وشركاته التابعة .

هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لا تشمل كل المعلومات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة ويجب قراءتها مع البيانات المالية كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ .

بغرض إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام جديرة بالاعتبار في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وأن المصادر الرئيسية للتقدير وهي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

أ - التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة من الإدارة أن تضع أحكام وتقديرات وافتراضات معينة والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ الموضحة للموجودات والمطلوبات والدخل والنفقات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات .

ب - إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

ج - تغيرات في التقديرات المحاسبية

(١) تغير في التقديرات المحاسبية للأصول الثابتة:

إن سياسة استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات تظل كما هي وكما قامت المجموعة بتطبيقها في البيانات المالية السنوية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. بغرض تحديد فترة صلاحية العقارات والآلات والمعدات الخاصة ببنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني، فإن العمر الافتراضي في الوقت الحاضر تم تحديده كالتالي:

عقارات التملك الحر	٢٥ عاما
تحسينات التملك الحر	١٠ أعوام
التحسينات المستأجرة	٧ أعوام
الأثاث والتركيبات والمعدات المكتبية	٥ أعوام
أجهزة وبرامج الكمبيوتر	٤ أعوام
المركبات	٣ أعوام

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٢ أسس الإعداد وأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ج - تغيرات في التقديرات المحاسبية (تتمة)

(١) تغير في التقديرات المحاسبية للأصول الثابتة (تتمة)

إن أراضي التملك الحر والموجودات الثابتة غير المستخدمة لا يتم استهلاكها. يتم إدراج الموجودات الثابتة غير المستخدمة بسعر التكلفة، وعندما يتم استخدامها تُحول إلى فئة العقارات والمعدات المناسبة ويتم استهلاكها طبقا لسياسات المجموعة.

يحتسب التغير في العمر الافتراضي للعقارات والآلات والمعدات على التوالي كتغير في التقديرات وذلك بتعديل الاستهلاك في الفترات الحالية والمستقبلية.

(٢) التغير في التقديرات المحاسبية لمخصص قروض الأفراد:

خلال الفترة طرحت المجموعة طريقة مخصص انخفاض القيمة المعدل للمحفظة لكي يغطي المخاطر المتضمنة للخسارة والتي مع إنها ليست مذكورة بالتحديد إلا أنه من خلال الخبرة يمكن تواجدها في محفظة القروض. تم تحديد مخصص انخفاض القيمة المعدل بالرجوع إلى الخبرة السابقة باستخدام معدل تدفق بالإضافة إلى اعتبار عوامل للحكم مثل المناخ الاقتصادي والاتجاهات في عوامل المحفظة مثل معدلات التدفق عبر جميع المبالغ المستحقة الكبيرة وأداء عمليات التحصيل والاسترداد (بما في ذلك اتجاهات أسعار العقارات السكنية).

تم احتساب مخصص انخفاض القيمة المعدل لتغطية كل من القروض التي دفعاتها جارية والقروض متأخرة السداد لمدة تزيد عن ١٨٠ يوما.

بعد تقديم مخصص انخفاض القيمة المعدل تم عكس مخصصات معينة للقروض المتأخرة السداد لمدة تزيد عن ١٨٠ يوما. كان أثر فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ هو تحرير مخصصات معينة لانخفاض القيمة لقروض الأفراد بمبلغ ١١١ مليون درهما وزيادة في مخصصات انخفاض القيمة المجمعة لقروض الأفراد بمبلغ ٥٥٨ مليون درهما.

٣ نقد وودائع لدى المصارف المركزية

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
نقد	١,٨٦٠,٨٤٥	١,٧٨٠,٦٣٨
ودائع إلزامية وذات طبيعة خاصة لدى المصارف المركزية بدون فوائد	٩,٢٨٠,٦٦٠	١٠,٤٠١,٨٤٩
شهادات ودائع لدى المصارف المركزية يترتب عليها فوائد	١,٦٥٧,٦٤٢	٤,٥٢٤,٧٠٧
	١٢,٧٩٩,١٤٧	١٦,٧٠٧,١٩٤

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بدرهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقا لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

٤ مستحق من البنوك

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
مستحق من البنوك المحلية	١,٥٣٤,٥٧٥	٣٢٢,٧٢٧
مستحق من البنك الأجنبية	١٣,٥١١,٢٧٢	٧,٨٠٥,٦١٥
	١٥,٠٤٥,٨٤٧	٨,١٢٨,٣٤٢

٥ القروض و الذمم المدينة

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
سحوبات على المكشوف	٦٩,٥٥٧,٠٤٨	٥٩,٤٣٨,٣٥٥
قروض لأجل	١٢١,٢٩٤,٠٤٥	١١٩,٠٣٩,٦٠٥
قروض مقابل إيصالات أمانة	٣,٧٨٢,٤٠٠	٥,٥٠٨,٥٨٣
سندات مخصومة	١,٧٤٥,٣٦٦	٢,٠١٤,٥٢٥
أخرى	٢,٤٠٦,٣٦٥	٢,٧٤٤,٤٠٣
اجمالي القروض والذمم المدينة	١٩٨,٧٨٥,٢٢٤	١٨٨,٧٤٥,٤٧١
أدوات دين أخرى	٢,٣٣١,٨٩٣	٢,٣٧٣,٧٨٨
إجمالي القروض والذمم المدينة	٢٠١,١١٧,١١٧	١٩١,١١٩,٢٥٩
ناقصا : مخصص انخفاض قيمة القروض	(٤,٤٩٦,٢٥٩)	(٣,١١٢,٤٧٠)
	١٩٦,٦٢٠,٨٥٨	١٨٨,٠٠٦,٧٨٩
إجمالي القروض والذمم المدينة المصنفة التي لم تؤخذ عليها فائدة في مبلغ الدخل	٤,٣٠٨,٣٩٧	٣,٠٨٤,٩٩٥

٥ القروض والذمم المدينة (تتمه)

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
تحليل حسب الأنشطة الاقتصادية:		
الزراعة والأنشطة المتصلة بها	١٠٦,٦٩٠	١٦٤,٥٧٥
التعدين والاحتجار	٣٥١,٨٥١	٣٩٧,٧٣٩
الصناعة	١٠,٥٢٨,٣٠٧	١٠,٨٢٨,٣٣٠
الإنشاءات	٨,٦١٠,٠٣٧	٩,١٥٤,٣٠٦
التجارة	٩,٥٨٧,٤٣٤	١٠,٩٩٢,٠٣٢
المواصلات والاتصالات	٦,٤٧٨,٠٨٥	٧,٣١٣,٥١٩
الخدمات	٣٢,١٣٢,٥٣٦	٢٦,٨١٠,٤٧٤
الحكومية	٤٢,٨٨٥,٤١٦	٣٦,١٧٥,٢٦٧
الشخصية – أفراد	٢٥,٩٤٢,٨١١	٢٥,٧٥٩,٧٢٥
الشخصية – شركات	١٣,٢٨٠,٧٧٩	١٤,٣٤١,١٩٤
العقارية	٢٦,٠٨٧,٩٣٦	٢٤,٣٦٧,٩٢٣
البنكية	٨١١,٧٨٨	٥٢٧,٢٥٨
المؤسسات المالية والشركات الاستثمارية	١٩,٨٨١,٤٢١	١٨,٥٤١,٤٧٧
أخرى	٤,٤٣٢,٠٢٦	٥,٧٤٥,٤٤٠
إجمالي القروض والذمم المدينة	٢٠١,١١٧,١١٧	١٩١,١١٩,٢٥٩
ناقصا مخصصات انخفاض القيمة	(٤,٤٩٦,٢٥٩)	(٣,١١٢,٤٧٠)
	١٩٦,٦٢٠,٨٥٨	١٨٨,٠٠٦,٧٨٩

٥ القروض و الذمم المدينة (تتمه)

	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
حركة مخصصات معينة لانخفاض القيمة		
الرصيد كما في ١ يناير	٢,٥٤١,٥٩٦	١,٤٤١,١٤٥
مخصصات انخفاض القيمة خلال الفترة	٨١٩,٨٢١	٤٩٥,٢٣٥
عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة	(١٦٦,١٨٢)	(٥٤,٦٨٢)
مبالغ مشطوبة خلال الفترة	(٨٥٠)	(٥٩,٨٥٢)
الرصيد كما في ٣٠ يونيو	٣,١٩٤,٣٨٥	١,٨٢١,٨٤٦
حركة مخصصات مجمعة لانخفاض القيمة		
الرصيد كما في ١ يناير	٥٧٠,٨٧٤	٣٧٣,٩١١
مخصصات انخفاض القيمة خلال الفترة	٧٣١,٠٠٠	٧٦,١١٦
الرصيد كما في ٣٠ يونيو	١,٣٠١,٨٧٤	٤٤٩,٠٢٧
	٤,٤٩٦,٢٥٩	٢,٢٧٠,٨٧٣

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
مرابحة	٦,٠٨٢,٥٨١	٧,١٥١,٧٨٣
إجارة	٦,٢١٥,١٥٤	٥,٢٥٤,٢٨٣
محافظ صكوك	١,٢٨٥,٥٥٠	١,٢٨٥,٥٥٠
ذمم مدينة لبطاقات الائتمان	٥٠٢,٣٩٧	٤٧١,٧٨٩
وكالة	٤,١٤٤,٤٩٠	٤,٤٠٣,٥٠٠
استصناع	١,٩٠١,٠٤٦	١,٤٨٦,٣٨٦
أخرى	٩١٩,٨٣١	١,٩٢٩,٣١٦
إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢١,٠٥١,٠٤٩	٢١,٩٨٢,٦٠٧
ناقصا الإيرادات المؤجلة	(٧٣٤,٣١٠)	(٨٥٧,٩١٤)
ناقصا مخصصات انخفاض القيمة	(٣٠٥,٤٥٥)	(٢٠١,٣٢٠)
	٢٠,٠١١,٢٨٤	٢٠,٩٢٣,٣٧٣
إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية التي لم تؤخذ عليها أرباح في مبلغ الدخل	٣٨٩,٥٥٤	٢٠٧,٣٢٠

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمة)

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
تحليل حسب الأنشطة الاقتصادية:		
الزراعة والأنشطة المتصلة بها	١,٥٥١	١,٦٩٨
التعدين والاحتجار	٣,١١٤	٣٨٢
الصناعة	٣٧٦,١٩٦	٥٧٣,٤٠٤
الإنشاءات	١,٥٩٢,٩٩٨	١,٩٣٩,٢٣٨
التجارة	٧٣٤,٣٨٨	١,١٣٠,٥٣٣
المواصلات و الاتصالات	٦٥٠,٢٦٩	٥٩٤,٢٤٦
الخدمات	٢,٢٧٢,١٨٥	١,٤٦٩,٢٤٢
الحكومية	–	١١٢,٦٤١
الشخصية – أفراد	٦٦٦,٧٤٥	٦٨١,٥٥٧
الشخصية – شركات	١,٣٤٤,٥٢١	١,٣٠٣,٧٥٤
البنكية	٢٢٧,٣٣٤	٧٢,٤٢٩
المؤسسات المالية والشركات الاستثمارية	١,٩٢٥,٤٥٥	٣,٠٥٥,٣٢٨
العقارية	٦,٤٦٤,٨٢٣	٥,٨٥٩,٠٣٣
أخرى	٤,٧٩١,٤٧٠	٥,١٨٩,١٢٢
إجمالي المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢١,٠٥١,٠٤٩	٢١,٩٨٢,٦٠٧
ناقصا: الإيرادات المؤجلة	(٧٣٤,٣١٠)	(٨٥٧,٩١٤)
ناقصا: مخصصات انخفاض القيمة	(٣٠٥,٤٥٥)	(٢٠١,٣٢٠)
	٢٠,٠١١,٢٨٤	٢٠,٩٢٣,٣٧٣

٦ المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (تتمه)

	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
حركة مخصصات انخفاض القيمة		
الرصيد كما في ١ يناير	٢٠١,٣٢٠	١٥٧,٧٤٨
مخصصات انخفاض القيمة خلال الفترة	١٠٨,٨٩٣	٢٧,٨٥٨
عمليات استرداد/ تحصيل خلال الفترة	(٤,٧٥٨)	(١١,٥٤٣)
الرصيد كما في ٣٠ يونيو	٣٠٥,٤٥٥	١٧٤,٠٦٣

٧ صافي مخصصات انخفاض القيمة عن الموجودات المالية

تم إظهار صافي مخصصات انخفاض القيمة عن الموجودات المالية في بيان الدخل كالتالي:

	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة	(١,٣٨٤,٦٣٩)	(٥١٦,٦٦٩)
صافي انخفاض قيمة المنتجات التمويلية و الاستثمارية الإسلامية	(١٠٤,١٣٥)	(١٦,٣١٥)
صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية	(١٠٩,٥٨٥)	٨,٨٠٠
صافي انخفاض قيمة المستحق من البنوك	(١٣,٧٧٤)	-
صافي عمليات استرداد موجودات خاصة	١١,٠٠٩	١٢,٥١٧
الديون المعدومة المشطوبة	(١٠,٢٠١)	-
صافي خسارة انخفاض القيمة عن الفترة	(١,٦١١,٣٢٥)	(٥١١,٦٦٧)

٨ أوراق مالية للتداول

٣٠ يونيو ٢٠٠٩	محلية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	٥٤,٣٩٠	-	٥٤,٣٩٠
سندات شركات	٣٧٤,٢٧٢	٩٣,٧٥٥	٤٦٨,٠٢٧
أسهم	٨٦,٩٨٢	٤,٤٢٧	٩١,٤٠٩
	٥١٥,٦٤٤	٩٨,١٨٢	٦١٣,٨٢٦

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	محلية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات حكومية	٢٤,٠٢٧	-	٢٤,٠٢٧
سندات شركات	١١٠,٢٤٤	٨٣,١٦٨	١٩٣,٤١٢
أسهم	٢٧,٠٠٦	-	٢٧,٠٠٦
	١٦١,٢٧٧	٨٣,١٦٨	٢٤٤,٤٤٥

إعادة تصنيف أوراق مالية من بين أوراق مالية للتداول

بموجب معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩ ومعيار إعداد التقارير المالية رقم ٧ كما تم تعديله ، تم إجراء عمليات إعادة تصنيف اعتبارا من ١ يوليو ٢٠٠٨ بالقيمة العادلة كما في تاريخه. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية للتداول بعد إعادة تصنيفها وقيمها الدفترية وقيمها العادلة.

	١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم		٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم		٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	
	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
الأوراق المالية للتداول بعد إعادة تصنيفها إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٩٩٣,٤٩١	٩٩٣,٤٩١	١,٠٢٥,٨٠٤	١,٠٢٥,٨٠٤	٩٨٣,٠٧٠	٩٨٣,٠٧٠
	٩٩٣,٤٩١	٩٩٣,٤٩١	١,٠٢٥,٨٠٤	١,٠٢٥,٨٠٤	٩٨٣,٠٧٠	٩٨٣,٠٧٠

٨ أوراق مالية للتداول (تتمة)

يوضح الجدول أدناه المبالغ المعترف بها في بيان الإيرادات وحقوق المساهمين بشأن الموجودات المالية المعاد تصنيفها من بين الأوراق المالية للتداول لتصبح أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع:

	بيان الإيرادات ألف درهم	حقوق المساهمين ألف درهم
فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)		
صافي خسارة التداول	(١٦,٦٦١)	–
	(١٦,٦٦١)	–
فترة ما بعد إعادة التصنيف (١ يوليو ٢٠٠٨ – ٣٠ يونيو ٢٠٠٩)		
إيراد الفائدة	١٦,٢٦٦	–
صافي التغيير في القيمة العادلة	–	(٦٥,٧٤٠)
	١٦,٢٦٦	(٦٥,٧٤٠)

الجدول التالي يبين المبالغ التي كان سيتم الاعتراف بها خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لو لم يتم إجراء إعادة التصنيف:

	الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم
صافي خسارة التداول	(٤٩,٤٧٤)

٩ أوراق مالية استثمارية

٣٠ يونيو ٢٠٠٩	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أوراق مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها:				
سندات حكومية	–	١٠٠,٧٤٤	–	١٠٠,٧٤٤
سندات شركات	١١٠,١٩٠	٢٧٠,٤٧٧	٧٩,٧١٠	٤٦٠,٣٧٧
	١١٠,١٩٠	٣٧١,٢٢١	٧٩,٧١٠	٥٦١,١٢١
متاح للبيع :				
سندات حكومية	٦٨١,٤٤٨	–	٣٢٢,٩٨٤	١,٠٠٤,٤٣٢
سندات شركات	٤,٢٢٧,١٥٠	٧٤٥,٤٨٠	٤,٢٧٦,١١٦	٩,٢٤٨,٧٤٦
أسهم	٦٤٣,٧٦٢	١,٧١٦,٠٢٣	٤٨٦,٨٤١	٢,٨٤٦,٦٢٦
أخرى	١١٩,٤٦٢	٣٠٦,٧٨٢	٩٠٤,٨٤٧	١,٣٣١,٠٩١
	٥,٦٧١,٨٢٢	٢,٧٦٨,٢٨٥	٥,٩٩٠,٧٨٨	١٤,٤٣٠,٨٩٥
القيمة العادلة المحددة من خلال الربح أو الخسارة:				
سندات حكومية	١٩,٥٣٣	–	–	١٩,٥٣٣
سندات شركات	٩٨,٢٥٥	–	–	٩٨,٢٥٥
أسهم	٤٠,٥٣٢	١١٧,٨٣٨	٤٥,٩٧٦	٢٠٤,٣٤٦
أدوات مختلطة	–	–	٢٨,١٥٥	٢٨,١٥٥
أخرى	٩٢٣,٣٠٥	١,٤٢٧	٥٨٦,٣٧٩	١,٥١١,١١١
	١,٠٨١,٦٢٥	١١٩,٢٦٥	٦٦٠,٥١٠	١,٨٦١,٤٠٠
	٦,٨٦٣,٦٣٧	٣,٢٥٨,٧٧١	٦,٧٣١,٠٠٨	١٦,٨٥٣,٤١٦

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

٩ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أوراق مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها:				
سندات حكومية	–	١٠٠,٠٧٦	٣١,٧٣٤	١٣١,٨١٠
سندات شركات	١٢٢,٤٣٣	٢٧٢,٨٤١	١٠٥,٨٠١	٥٠١,٠٧٥
	١٢٢,٤٣٣	٣٧٢,٩١٧	١٣٧,٥٣٥	٦٣٢,٨٨٥
متاح للبيع :				
سندات حكومية	٥٩٣,٤٨٠	٧٩,٤٣١	٦١٤,٨٦٦	١,٢٨٧,٧٧٧
سندات شركات	٤,١٣٢,٨٥٥	٧٧٩,٥٤١	٥,٧٥٢,٧٥٠	١٠,٦٦٥,١٤٦
أسهم	٦٥٢,٤١٩	١,٧١٠,٨٧٠	١,٢٤٠,٧٦٦	٣,٦٠٤,٠٥٥
أخرى	١٤٠,٨٩٨	٤٣,٠٦٤	٤٥١,٣١١	٦٣٥,٢٧٣
	٥,٥١٩,٦٥٢	٢,٦١٢,٩٠٦	٨,٠٥٩,٦٩٣	١٦,١٩٢,٢٥١
القيمة العادلة المحددة من خلال الربح أو الخسارة:				
سندات حكومية	١٩,٣٣١	–	–	١٩,٣٣١
سندات شركات	٨٩,١٧٤	–	–	٨٩,١٧٤
أسهم	٣٤,٢٤٢	١٥١,١٧٤	٣٨,٦٤٥	٢٢٤,٠٦١
أدوات مختلطة	–	–	٢٨,١٤٩	٢٨,١٤٩
أخرى	٩٦٥,٠٧٠	٩٤,٣١٨	١,١٤٥,٥٦٢	٢,٢٠٤,٩٥٠
	١,١٠٧,٨١٧	٢٤٥,٤٩٢	١,٢١٢,٣٥٦	٢,٥٦٥,٦٦٥
	٦,٧٤٩,٩٠٢	٣,٢٣١,٣١٥	٩,٤٠٩,٥٨٤	١٩,٣٩٠,٨٠١

تتضمن الأوراق المالية الاستثمارية محافظ الاستثمار العقاري كما يلي:

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	٣٠٧,٦٩٧	٤٢٠,٨٢٦
متاح للبيع	٩٩٩,٨٥٢	٩٩٤,٥٨٥
	١,٣٠٧,٥٤٩	١,٤١٥,٤١١

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

١٠ الاستثمار في /بيع شركات تابعة

في ٩ يونيو ٢٠٠٨ قام مصرف الإمارات الإسلامي ش م ع – التابع للمجموعة – بتأسيس والاكتتاب في ٤٠% من أسهم إثمار للتطوير العقاري ش.م.خ. ("إثمار") الشركة التي تعمل في مجال التطوير العقاري مقابل ٦٢ مليون درهم. تم توحيد إثمار مع البيانات المالية للمجموعة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ "البيانات المالية الموحدة والمستقلة" (حيث لدى المجموعة أغلبية الأصوات في مجلس الإدارة والذي يحدد السيطرة على الإدارة).

في ٦ فبراير ٢٠٠٨ قام بنك دبي الوطني للإستثمار، شركة تابعة للمجموعة بإعداد والاكتتاب بـ ٥٦,٢% من أسهم شركة سندا كابيتال المحدودة ، شركة مسجلة في مركز دبي العالمي المالي تعمل في مجال إدارة الأسهم الخاصة مقابل مبلغ أولي قدره ١,٥ مليون درهم.

في ٣١ يوليو ٢٠٠٨ قامت المجموعة ببيع استثمارها بسندات رأس المال في (أباكاس) وهي شركة مؤسسة لأغراض خاصة مسجلة في جزر كايمان. حقق البنك ربحا من هذا البيع بلغ ٤,١ مليون درهم.

١١ الاستثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠٠٩ ، قامت نتورك انترناشيونال ذ م م ، وهي شركة تابعة للمجموعة بتأسيس شركة "سند ذ.م.م" وهي مشروع مشترك مع نتورك للألكترونيات بالبحرين لتزويد الغير بخدمات الصراف الالي وانجاز معاملات البطاقات للبنوك في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي. تمتلك نتورك انترناشيونال ٤٩ % من أسهم رأسمال الشركة ولها سيطرة مشتركة على إدارتها .

بتاريخ ٢٣ نوفمبر ٢٠٠٨ قامت نتورك انترناشيونال ذ م م ، وهي شركة تابعة للمجموعة بتأسيس شركة "أوبرنت ذ.م.م" وهي مشروع مشترك مع شركة "اوبرتور لأنظمة البطاقات"، حيث تمتلك نتورك انترناشيونال ٥١ % من أسهم رأسمال الشركة ولها سيطرة مشتركة على إدارتها.

في ٥ مايو ٢٠٠٨ أكملت المجموعة بيع استثمارها في مشروع مشترك "ميناڤاكتورز ليمتد" بمبلغ إجمالي ١٩,٣ مليون درهم . تم الاعتراف ٠,٦ مليون درهم أرباح وهي عبارة عن عوائد البيع ناقص القيمة الدفترية للاستثمار.

١٢ الشهرة والأصول غير الملموسة

	الشهرة	أصول غير ملموسة			إجمالي
		برامج	ودائع أساسية غير ملموسة	علاقات العملاء	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠٠٩					
التكلفة					
الرصيد كما في ١ يناير	٥,٥٢٧,٥٧٨	٩,٢٨١	٥٦٤,٧٦٠	١٥٧,٤٩٠	٦,٢٥٩,١٠٩
إطفاء القيمة ومخصص انخفاض القيمة					
الرصيد كما في ١ يناير	٤,٩٠٣	٣,٨٧٥	٧٤,٠٠٠	٣٧,٠٠٠	١١٩,٧٧٨
إطفاء القيمة ومخصص انخفاض القيمة عن الفترة	-	٩٣٠	٣٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠	٤٦,٩٣٠
الرصيد كما في ٣٠ يونيو	٤,٩٠٣	٤,٨٠٥	١٠٤,٠٠٠	٥٣,٠٠٠	١٦٦,٧٠٨
الصافي	٥,٥٢٢,٦٧٥	٤,٤٧٦	٤٦٠,٧٦٠	١٠٤,٤٩٠	٦,٠٩٢,٤٠١
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨					
التكلفة	٥,٥٢٧,٥٧٨	٩,٢٨١	٥٦٤,٧٦٠	١٥٧,٤٩٠	٦,٢٥٩,١٠٩
إطفاء القيمة ومخصص انخفاض القيمة	٤,٩٠٣	٣,٨٧٥	٧٤,٠٠٠	٣٧,٠٠٠	١١٩,٧٧٨
الصافي	٥,٥٢٢,٦٧٥	٥,٤٠٦	٤٩٠,٧٦٠	١٢٠,٤٩٠	٦,١٣٩,٣٣١

١٣ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
برنامج إصدار السندات متوسطة الأجل	١٩,٤٦٨,٧١١	٢٣,٢٩٣,٣٣٠
قروض مشتركة من البنوك	٥,٥٠٩,٥٠٠	٥,٥٠٩,٥٠٠
	٢٤,٩٧٨,٢١١	٢٨,٨٠٢,٨٣٠

على المجموعة مبالغ مستحقة تتعلق باقتراض متوسط و قصير الأجل بإجمالي ٢٤,٩٧٨ مليون درهم (٢٠٠٨- ٢٨,٨٠٣ مليون درهم) والتي سيتم سدادها كما يلي:

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ مليون درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ مليون درهم
٢٠٠٩	٢,١٨٤	٥,٨٣٧
٢٠١٠	٦,٦٤٨	٥,٩٢٩
٢٠١١	٣,٠٦٤	٢,٩٤١
٢٠١٢	٧,٦١٥	٧,٣٨٤
٢٠١٣	١,٠٥٤	١,٤٠٨
٢٠١٤	٢١٦	٢١٣
٢٠١٦	٢,٧٦٥	٣,٦٥١
٢٠١٨	١,٤٣٢	١,٤٤٠
	٢٤,٩٧٨	٢٨,٨٠٣

١٤ سندات رأس المال الشق ١ :

في يونيو ٢٠٠٩ ، أصدرت المجموعة السندات التنظيمية الخاصة برأس المال الشق ١ ، بمبلغ ٤ مليار درهم الإمارات وهي سندات مستمرة وثانوية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمسة أعوام الأولى ثم يصبح السعر متغيرا بعد ذلك. يمكن للبنك أن يقرر عدم دفع ربح قسيمة بمحض اختياره. لن يحق لحملة السندات المطالبة بربح القسيمة وهو ما لا يعتبر حالة من حالات التقصير. والسندات لا تحمل تاريخ استحقاق وتم تصنيفها بفئة الأسهم

١٥ محافظ المساهمين

تم في الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في ٢٥ مارس ٢٠٠٩ الموافقة وإصدار/الدفع اللاحق لما يلي على أساس سجل الأسهم كما بتاريخ ٥ أبريل ٢٠٠٩.

أ) إصدار أسهم منحة عن العام ٢٠٠٨ بنسبة ١٠% عن رأس المال المصدر و المدفوع بقيمة ٥٠٥ مليون درهم.

ب) دفع توزيعات نقدية بنسبة ٢٠% عن رأس المال المصدر و المدفوع بقيمة ١,٠١٠ مليون درهم.

١٦ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

كانت المطلوبات الطارئة والالتزامات للمجموعة بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ كالآتي:

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
خطابات اعتماد	١٢,٥١٢,٩١٤	١٧,٩٥٥,٤١٧
الضمانات	٤٣,٤٥٠,٧٧٣	٥٠,٦٩٣,٥٣٤
المطلوبات على المشاركة في المخاطر	١,٧٦٢,٦٥٠	٢,٩٣٨,٢٥٩
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء	١٨,٧٤١,٥٢٣	٢٤,١٢٦,٩٤٦
	٧٦,٤٦٧,٨٦٠	٩٥,٧١٤,١٥٦

١٦ ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم من خلال تقسيم الربحية العائدة للمساهمين على عدد الأسهم القائمة خلال الفترة و الذي بلغ ٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٥ سهما.

تم تعديل ربحية السهم التي بلغت ٠,٤٨ درهما عن الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ نتيجة لإصدار أسهم منحة في عام ٢٠٠٩.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

١٨ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال

	القطاع الحكومي والتجاري	الأفراد	إدارة الاستثمارات والأموال	أنشطة مصرفية إسلامية	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠٠٩						
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيع للمودعين	٢,٠٠٨,٦٤٠	١,٠٨٩,٨٦٧	٢١٧,١٠٢	٣٢٧,٥٧١	–	٣,٦٤٣,١٨٠
صافي أتعاب وعمولات وإيرادات أخرى	٧٧٣,٣٩٨	٣٧٥,١٧٧	٤٣٥,٣٦٥	٩٥,١٣٦	١٧٨,٣٩٩	١,٨٥٧,٤٧٥
إجمالي الإيرادات	٢,٧٨٢,٠٣٨	١,٤٦٥,٠٤٤	٦٥٢,٤٦٧	٤٢٢,٧٠٧	١٧٨,٣٩٩	٥,٥٠٠,٦٥٥
مصروفات عمومية وإدارية						(١,٨٠٧,٤٠٠)
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية						(١,٦١١,٣٢٥)
إطفاء أصول غير الملموسة						(٤٦,٩٣٠)
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة						٧٦,٠٩٠
أرباح المجموعة عن الفترة						٢,١١١,٠٦٠
موجودات القطاع	١٧٨,٩٤٦,٧٤٩	٢٦,٠٤٧,٥١٥	٤٣,٤٩٦,٤١٣	٢٠,٤٤٥,٧١٨	١٢,٩٥٧,١٢٧	٢٨١,٨٩٣,٥٢٢
مطلوبات وحقوق القطاع	٩٩,٠٧٧,٧٢١	٥٣,١١٠,٢٩٦	٨٩,٤١٤,٠٥٧	٢٨,٥٤٤,٠١٤	١١,٧٤٧,٤٣٤	٢٨١,٨٩٣,٥٢٢

تشتمل مطلوبات القطاع على حقوق المساهمين والتي تم تخصيصها للقطاعات المختلفة استنادا إلى حجم موجودات القطاع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

١٨ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال (تتمة)

	القطاع الحكومي و التجاري	الأفراد	إدارة الاستثمارات والأموال	أنشطة مصرفية إسلامية	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠٠٩						
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيع للمودعين	١,٣٢٩,٩٨٠	١,٠٤١,٩٨١	١٣٧,٧٨٨	٢٣٢,١٤٦	-	٢,٧٤١,٨٩٥
صافي أتعاب وعمولات وإيرادات أخرى	٩١٤,٣٣٩	٣٠٨,٢١٦	(١٦,٥١٧)	٣٠٢,٠٨٢	٤٢٨,٦٧٨	١,٩٣٦,٧٩٨
إجمالي الإيرادات	٢,٢٤٤,٣١٩	١,٣٥٠,١٩٧	١٢١,٢٧١	٥٣٤,٢٢٨	٤٢٨,٦٧٨	٤,٦٧٨,٦٩٣
مصروفات عمومية وإدارية						(١,٧٥١,١٤٧)
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية						(٥١١,٦٦٧)
إطفاء أصول غير الملموسة						(٤٠,٩٣٠)
حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة						٢٧٢,٩٥٧
أرباح المجموعة عن الفترة						٢,٦٤٧,٩٠٦
موجودات القطاع	١٦٣,٢٤٨,٦٩٨	٣٠,٨٣٤,٥٦٩	٥٤,٢٩٨,٠٥٦	٢٤,٨٠٩,٦٥٨	١٢,٣٢٦,٢٢٩	٢٨٥,٥١٧,٢١٠
مطلوبات وحقوق القطاع	١٠٤,١٥٤,٨٧٠	٤٦,٣٩٥,٢٥٤	٩٨,٢٤٤,٠٠٦	٢٨,٢٤٩,٨٢٠	٨,٤٧٣,٢٦٠	٢٨٥,٥١٧,٢١٠

تشمل مطلوبات القطاع على حقوق المساهمين والتي تم تخصيصها للقطاعات المختلفة استنادا إلى حجم موجودات القطاع.

١٩ معاملات الأطراف ذات العلاقة

لقد دخلت المجموعة في بعض المعاملات المصرفية مع أطراف معينين ذوي علاقة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، وتشمل أسعار الفائدة والضمان السائدة في نفس الوقت للتعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تتضمن أكثر من نسبة مخاطر عادية.

معاملات أطراف ذات علاقة كما يلي:

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
قروض لمساهمي الأغلبية التابعين للشركة الأم النهائية	٤٢,٣٧٥,٠٧٤	٣٤,٧٨٠,٥٥١
إيداعات من مساهمي الأغلبية التابعين للشركة الأم النهائية	٥٥٩,٣٦٩	٢٢٩,٤٦٧
الاستثمار في سندات مساهمي الأغلبية التابعين للشركة الأم النهائية	٦٥٠,٩٣٨	٥٢٨,٩٧٩
قرض للشركة الأم النهائية	٩١٨,٢٥٠	٩٢٧,٦٦٩
ودائع للشركة الأم النهائية	٥,٩١٦,٧٩٧	٦,٧٤٧,٢١٥
قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة	٢,٣٤٤,٤٥٤	٣,٦٣٧,٦٧٩
قروض للشركات الزميلة	٣,١٩٧,٩٧٥	٣,٢٩٦,٣٨٧
قروض واستثمارات في الأموال المدارة من قبل المجموعة	١,٧٤١,٢٧٠	١,٧٩١,٠٥٧

١٩ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

	غير مدققة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	غير مدققة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
المدفوعات للشركات الزميلة	١٨,٤٠١	٣٧,٧٤٦
الرسوم المستلمة بخصوص المحافظ التي تديرها المجموعة	٢٥,١١٨	٦٠,٢١٧
فائدة مدفوعة لمحافظة تديرها المجموعة	٦	١١١

إجمالي مبلغ التعويض المدفوع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسئولين الإداريين خلال الفترة كالاتي:

	غير مدققة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	غير مدققة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
مزايا الموظفين قصيرة الأجل و مزايا ما بعد الخدمة	٣٢,٩٦٠	١٦,٢٣٩

إن كبار المسئولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين ، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

٢٠ إيضاح حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

	غير مدققة عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	غير مدققة عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم
(أ) تحليل التغيرات في النقد ومعادلات النقد خلال الفترة		
الرصيد في بداية الفترة	(٣٣,٢١٧,٤٢١)	(١١,٨٠٢,٥٥٨)
صافي التدفق النقدي الداخل/(الخارج)	٧,٨٤٦,٦٦٤	(٣٦٢,٥٤٦)
الرصيد في نهاية الفترة	(٢٥,٣٧٠,٧٥٧)	(١٢,١٦٥,١٠٤)
(ب) تحليل النقد ومعادلات النقد		
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	١٢,٧٩٩,١٤٧	٢٨,٤٣١,٢٠٤
مستحق من البنوك	١٥,٠٤٥,٨٤٧	١٨,٤٧٢,٢٣٨
مستحق للبنوك	(٤٥,٣٠٨,٥٠٤)	(٥٥,٧٧٦,٧١٥)
	(١٧,٤٦٣,٥١٠)	(٨,٨٧٣,٢٧٣)
ناقصا ودائع لدى المصارف المركزية لأغراض تنظيمية	(٨,٦٢٩,٢٨٦)	(٧,٠٦٩,٣٤٧)
ناقصا المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر	(٧١٨,٠٧٠)	(١,٠٩٠,٩٧٧)
مضافا إليه المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر	١,٤٤٠,١٠٩	٤,٨٦٨,٤٩٣
	(٢٥,٣٧٠,٧٥٧)	(١٢,١٦٥,١٠٤)

٢١ أرقام مقارنة

تم إعادة تصنيف وإعادة بيان بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسبا لتتوافق مع طريقة العرض في البيانات المالية.